



**შეტყობინება № 2999277**

11 მაისი 2015 წელი

სსიპ ლ.საყვარელიძის სახ.დაავადებათა კონტროლისა და საზოგადოებრივი ჯანმრთელობის ეროვნული ცენტრი, ქ. თბილისის საბურთალოს რაიონი / ასათიანის ქ. 9, გსნ(გპნ) 211324351  
C 8854, 11114, 2015 - დეკლარაციით გადასახდელი:

გადასახადი/საფასური	მიმღები ბანკის კოდი, საბანკო კოდი / ანგარიშის ნომერი	თანხა
იმპორტის გადასახადი		0.00
აქციზის გადასახადი		0.00
დღგ		0.00
მომსახურების საფასური	TRESGE22 საბანკო კოდი - 707017021	400.00

წარმომადგენელი: ემილ ნოერუზოვი, 01019047050

**თანხის გადახდის ბოლო ვადაა 16.05.2015 წელი**

დეტალური ინფორმაცია მომსახურების საფასურის შესახებ

\* გაფორმების ეკონომიკურ ზონაში სასაქონლო ოპერაციების განხორციელება --- 400 ლარი;

ავტომობილის № MAIA BABIASHVILI, ადგილის № C1-1-11

**ყურადღება!!!**

მომსახურების საფასურის შესახებ პირის მიერ გადახდის შემთხვევაში, საქართველოს ეროვნული ბანკის პრეზიდენტის 2007 წლის 26 ივნისის №166 ბრძანებით განსაზღვრული დანართი N4-ის მე-8 პუნქტის "ბ" ქვეპუნქტის შესაბამისად, თუ გადამხდელი სხვისი სახელით რიცხავს თანხას საჯარო სამართლის იურიდიული პირის სასარგებლოდ, ასეთ შემთხვევაში, გრაფაში „გადამხდელი“ მიეთითება იმ პირის დასახელება, რომელიც ახდენს სახსრების გადახდას, ხოლო „დასახელებაში“ მიეთითება იმ პირის სრული დასახელება, ვის მაგივრადაც ხდება გადახდა. ამავე დროს გრაფაში „საიდენტიფიკაციო კოდი/პირადი ნომერი“ მიეთითება იმ პირის საიდენტიფიკაციო ნომერი ან ფიზიკური პირის პირადი ნომერი, ვის მაგივრადაც ხდება გადახდა.

მაია ბაბიაშვილი

11.05.2015 13:15:44

235 BOM23811373

235-23811373

Shipper's Name and Address: UPS SCS (INDIA) PVT. LTD, BHAGWATI COMPOUND, PLOT NO.2 COMPARTMENT NO. 10/11, MAROL CO-OPERATIVE INDUSTRIAL ESTATE OFF M.V.ROAD, ANDHERI (EAST) MUMBAI 4000

Shipper's Account Number: Not Negotiable

**Air Waybill** TURKISH AIRLINES INC ATATURK HAVALIMANI, YESILKOY ISTANBUL TR

Issued by:

Copies 1, 2 and 3 of this Air Waybill are originals and have the same validity.

Consignee's Name and Address: NATIONAL CENTER FOR DISEASE CONTROL & PUBLIC HEALTH, 9 M ASATIANI STREET TBILISI, GEORGIA, 0186 GE

Consignee's Account Number:

It is agreed that the goods described herein are accepted in apparent good order and condition (except as noted) for carriage SUBJECT TO THE CONDITIONS OF CONTRACT ON THE REVERSE HEREOF. ALL GOODS MAY BE CARRIED BY ANY OTHER MEANS INCLUDING ROAD OR ANY OTHER CARRIER UNLESS SPECIFIC CONTRARY INSTRUCTIONS ARE GIVEN HEREON BY THE SHIPPER, AND SHIPPER AGREES THAT THE SHIPMENT MAY BE CARRIED VIA INTERMEDIATE STOPPING PLACES WHICH THE CARRIER DEEMS APPROPRIATE. THE SHIPPER'S ATTENTION IS DRAWN TO THE NOTICE CONCERNING CARRIER'S LIMITATION OF LIABILITY. Shipper may increase such limitation of liability by declaring a higher value for carriage and paying a supplemental charge if required.

Issuing Carrier's Agent Name and City: UPS SCS (INDIA) PVT. LTD. MUMBAI, IN

Accounting Information: DOCS ATTACHED FREIGHT PREPAID "ASN-31274" NON HAZARDOUS CERTIFICATE ATTACHED

*SMS 1005 IN*

Agent's IATA Code: 14-3-4578

Account No.:

Airport of Departure (Addr. of First Carrier) and Requested Routing: BOM - MUMBAI

Reference Number: Optional Shipping Information:

IST: TURKISH AIRLINES INC TBS by TK to by (INR) W/T/VAL: X Other: X Declared Value for Carriage: NVD Declared Value for Customs:

Airport of Destination: TBS - TBILISI Requested Flight/Date: TK721/8 TK382/9

INSURANCE - If carrier offers insurance, and such insurance is requested in accordance with the conditions thereof, indicate amount to be insured in figures in box marked "Amount of Insurance": XXX

Handling Information: MARKS & NOS AS ADD POUCH ATTACHED WITH EXPORT ORIGINAL DOCS

These commodities, technology or software were exported from the United States in accordance with the Export Administration Regulations. Ultimate destination: GE

Diversion contrary to U.S. law prohibited: SCI

No. of Pieces RCP	Gross Weight	Rate Class	Commodity Item No.	Chargeable Weight	Rate	Charge	Total	Nature And Quantity of Goods (incl. Dimensions or Volume)
1	177.0	K N		177.0	225		39,825.00	DESCRIPTION-PHARAMCEUTICAL
<p>*****CONTACT / PHONE SHALVA BAGHASHVILI TETE# +995 32 229 8946</p> <p>GLOBAL AIRPORT GROUND SERVICES PVT. LTD. MUMBAI</p> <p>FIR RA3 CERT NO. RA3 1001/20140402</p> <p>X-RAYED <input type="checkbox"/> VISUAL <input type="checkbox"/> ETO <input type="checkbox"/> VISUAL <input type="checkbox"/></p> <p>SIX <input type="checkbox"/> SHR <input type="checkbox"/> CO <input type="checkbox"/></p> <p>SIGN: <i>[Signature]</i> NAME: Jaydeep</p> <p>DATE: 8/5/15 TIME: 00:30</p>								
1	177.0						39,825.00	

Prepaid: 39,825.00 Weight Charge: Collect: Other Charges: XDC 301.00 WAR RISK FEE MSC 177.00 MISC. DUE CARRIER MYC 9,735.00 FUEL SURCHARGE MCC 177.00 MISC. DUE CARRIER AWA 150.00 AIR WAYBILL FEE SCC 2,124.00 SECURITY CHARGE

Valuation Charge: 10-05-2015

Tax: 03505 100010 1

Total Other Charges Due Agent: 150.00

Total Other Charges Due Carrier: 12,514.00

Shipper certifies that the particulars on the face hereof are correct and that insofar as any part of the consignment contains dangerous goods, such part is properly described by name and is in proper condition for carriage by air according to the applicable Dangerous Goods Regulations.

WASEEMALISAYAD, UPS SCS (INDIA) PVT LTD MUMBAI

Total Prepaid: 52,489.00

Total Collect: 12,514.00

Currency Conversion Rate: Charges in Destination: Executed on (date): 06 MAY 2015

Signature of Shipper or his Agent: *[Signature]*

Signature of Issuing Carrier or its Agent: 235-23811373

PLA

0

TK-382

CLASARE 10-05-2015

*[Handwritten signature]* 06 MAY 2015

ORIGINAL 2 (FOR CONSIGNEE)



2 ტესპორტიონი No. EMCURE PHARMACEUTICALS LTD PFSCM-ის დავალებით აშშ / UNITED STATES UPS SCS(INDIA)PVT LTD-ს მეშვე. ინდოეთი / INDIA		1 დეკლარაცია იმ 4		11114 გეზი აეროპორტი /CCZ Aeroport სარეგისტრაციო C8854 11/05/2015 მნიშვნელობა	
8 ამპორტიონი No. 211324351 დაავად. კონტ. და საზღვან ეროს ცენტრი ქ. თბილისი ასათიანის 9		3 ფორმ. 1 1		4 ფურც. 1	
14 00000000 იხ. გრაფა #8		5 საქ. 1		6 ადგ. რაოდ. 1	
18 სატრანსპორტო საშუალება დანიშნულების ადგილზე ა/რ TK-382 0		19 კბ. 0		7 საცნობარო 2015 MAIABAB-999	
21 სატრანსპორტო საშუალება საზღვარზე ა/რ TK-382 0		22 ვალ და საქ. საფრ. ფაქტ. ლირ 840		23 ვალ კურსი 2.3338	
25 ტეს კოდი 40		26 სატრ. საქ. 40		27 Place of loading/unloading	
29 პორტალი 69001 სგპ თბ		30 საქონლის ადგილმდებარეობა GEC07		28 ფინანსური და საბანკო მონაც. 0 გადახდის პირ.	
31 საქონლის აღწერა და რაოდენობა ნიშნები და რაოდენობა - კონტეინერების ნიშნები - რაოდენობა და ნიშნები და 003- EXP/EOU/INV-03/0139 -12/03/15 ადგილი 1 ადგილი/177კვ. რაოდ. და 1 17 სხვა / Others კონტეინერებ მედიკამენტი "ატაზორი" 300 მგ (#30) 1620 კოლოფი		32 საქ. 1		33 საქონლის კოდი No. 30049019 000	
44 დამატ. ინფორმაცია სერტიფ. სტრუქტურა		34 წ. კ. კოდი a   356   b		35 ბრუტო (კვ) 177.00	
47 გადასახდ. ვების გამოვლი		37 სასაქ. ოპერ 4000 030		38 ნეტო (კვ) 151.88	
48 გადახდის გადავადება		41 დამ. ზომ.		42 Item Price 29,160.00	
49 საქონლის დასახელება		43 ს.დ. 1		45 Adjustment 1.0000	
50 No.		46 სატარიფო ღირებულება 69,969.30		47 კოდი	
D დანიშნულების სახელმწიფო		54 ადგილი და თარიღი		დეკლარაციის/წარმომადგენლის სახელი და	

ხელმოწერა

ნაღდი  
A8797 / თარ. 11/05/2015  
თარ.  
0.00 თარ  
0.00  
0.00 ლარი



დეკლარაციის რეგისტრაციის ნომერი	რეგისტრაციის დასრულების თარიღი	რეჟიმი	საკონლიტო
C885411/05/2015	A879711/05/2015	იმ4	1
დეკლარაციის სახელის ნომერი	დეკლარაციის სახელი		
2,015	MAIABAB-999		

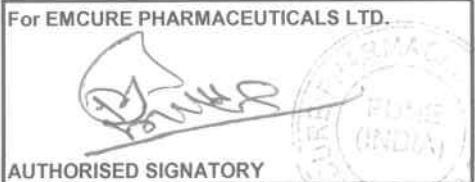


1111420150008854


Article n° 1

კოდი	აღწერა	ნომრები და აღნიშვნები	თარიღი
046	სამკურნალო საშუალების ფორმა	37672	11/05/2015
056	წერილი	01/30010	29/04/2015

**COMMERCIAL INVOICE**

<b>EXPORTER :</b> EMCURE PHARMACEUTICALS LIMITED PLOT NO. P-2, IT-BT PARK, PHASE - 2, M.I.D.C., HINJEWADI, PUNE 411057 INDIA.		<b>INVOICE NUMBER AND DATE</b> EXP/EOU/INV-03/0139 DTD. 12.03.2015		<b>EXPORTER'S REFERENCE</b> IEC NO.3193008303	
		<b>BUYERS'S P. O. NUMBER :</b> VPP-26307-0 DATED. 05.11.2014		<b>EOPA 13/069</b> 14/182 DT.25.11.2014	
		<b>CONTRACT NO.</b> PFSCM-VPP-MSA-Emcure-18JAN13		<b>PFI NO.</b>	
<b>CONSIGNEE :</b> National Center for Disease Control and Public Health 9 M, Asatiani Str. Tbilisi 0186, Georgia Attn : Shalva Baghashvili - Procurement Manager Tel: +995 032 239 89 46 / Mob.:+995 577 10 09 99 / Fax.: +995 032 243 30 59 Email : sh.baghashvili@ncdc.ge		<b>BUYER (if other than consignee)</b> PFSCM ACCOUNTS PAYABLE 1616 N FT MYER DRIVE, 12TH FLOOR, ARLINGTON, VN 22209-3100 USA			
		<b>COUNTRY OF ORIGIN</b> INDIA		<b>COUNTRY OF DESTINATION</b> GEORGIA	
<b>PRE-CARRIAGE BY :</b> BY ROAD		<b>PLACE OF RECEIPT</b> PUNE		<b>TERMS OF DELIVERY</b> EX WORKS	
<b>FLIGHT DETAILS</b>		<b>PORT OF LOADING</b> MUMBAI AIRPORT (INDIA)		<b>TERMS OF PAYMENT :</b> DA 30 DAYS	
<b>PORT OF DISCHARGE</b> TBILISI, GEORGIA		<b>FINAL DESTINATION</b> TBILISI, GEORGIA			
<b>Marks &amp; Nos.</b>		<b>No. &amp; Kind Pkgs.</b>		<b>Description of Goods</b>	
VPP-26307-0 GEORGIA		34 BOXES (Packed in 01 Pallet)		PHARMACEUTICAL PRODUCTS	
		1		ATAZOR 300mg CAPSULES (Atazanavir 300mg, capsules)	
		34		Capsules	
				1x30	
				1620	
				18.00	
				29,160.00	
		34		29,160.00	
PFSCM Product Code; 108182-EMCPUN-210 Country of Origin : INDIA					
" We intend to claim rewards under Merchandise Exports From India Scheme (MEIS)".					
Total amount in words Twenty Nine Thousand One Hundred Sixty (In USD) Only.					
<b>AWB/BL NO:</b>		<b>Grs Wt kgs</b>		177.00	
<b>AWB/BL DT:</b>		<b>Net Wt kgs</b>		151.88	
<b>DECLARATION :</b> We declare that this Invoice shows the actual price of the goods described and that all the particulars are true and correct.					
For EMCURE PHARMACEUTICALS LTD.  AUTHORISED SIGNATORY					

**PACKING LIST**

<b>EXPORTER :</b> EMCURE PHARMACEUTICALS LIMITED PLOT NO. P-2, IT-BT PARK, PHASE - 2, M.I.D.C., HINJEWADI, PUNE 411057 INDIA.				<b>INVOICE NUMBER AND DATE</b> EXP/EOU/INV-03/0139 DTD. 12.03.2015				<b>EXPORTER'S REFERENCE:</b> IEC NO.3193008303			
				<b>BUYERS'S REFERENCE :</b> VPP-26307-0 DATED. 05.11.2014				EOPA 13/069 14/182 DT.25.11.2014			
				<b>CONTRACT NO.</b> PFSCM-VPP-MSA-Emcure-18JAN13				PFI NO.			
<b>CONSIGNEE :</b> National Center for Disease Control and Public Health 9 M, Asatiani Str. Tbilisi 0186, Georgia Attn : Shalva Baghashvili - Procurement Manager Tel.: +995 032 239 89 46 / Mob.:+995 577 10 09 99 / Fax.: +995 032 243 30 59 Email : sh.baghashvili@ncdc.ge				<b>BUYER (if other than consignee)</b> PFSCM ACCOUNTS PAYABLE 1616 N FT MYER DRIVE, 12TH FLOOR, ARLINGTON, VN 22209-3100 USA							
				<b>COUNTRY OF ORIGIN</b> INDIA				<b>COUNTRY OF DESTINATION</b> GEORGIA			
				<b>TERMS OF DELIVERY</b> EX WORKS				<b>MODE OF SHIPMENT</b> BY AIR			
<b>PRE-CARRIAGE BY :</b> BY ROAD		<b>PLACE OF RECEIPT</b> PUNE		<b>PAYMENT TERMS :</b> DA 30 DAYS							
<b>FLIGHT DETAILS</b> 0		<b>PORT OF LOADING</b> MUMBAI AIRPORT (INDIA)									
<b>PORT OF DISCHARGE</b> TBILISI, GEORGIA		<b>FINAL DESTINATION</b> TBILISI, GEORGIA									
<b>SHIPPING MARKS</b> VPP-26307-0 GEORGIA		<b>No. &amp; Kind of packages</b> 34 BOXES		<b>PRODUCT DESCRIPTION</b> PHARMACEUTICAL PRODUCTS							
BOX SR NO.	PRODUCT DESCRIPTION	TOTAL CARTON	PACKS PER CTN	TOTAL QTY	BATCH NO	MFG. DATE	EXPIRY DATE	WEIGHT/CTN		TOTAL WEIGHT	
								NET	GRS	NET	GROSS
01 - 33	ATAZOR 300mg CAPSULES	33	48	1584	EM52182B	Feb-15	Jan-17	4.50	4.80	148.50	158.40
34		1	36	36	EM52182B	Feb-15	Jan-17	3.38	3.60	3.38	3.60
	(Box Dim.: 375 x 255 x 195 mm) (Pallet Dim.: 1200 x 800 x 100 mm)										
	(Each Standard Box Contains 48 Packs)										
	Total Pallets		1						15.00		15.00
<b>TOTAL</b>		<b>34</b>		<b>1620</b>						<b>151.88</b>	<b>177.00</b>
						For EMCURE PHARMACEUTICALS LTD.  AUTHORIZED SIGNATORY					

